



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 15.2.2006
KOM(2006) 60 konč.

2006/15 (ACC)

Predlog

UREDBA SVETA

**o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1461/93 o dostopu do javnih naročil za ponudnike
iz Združenih držav Amerike**

(predložena s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

Razlogi in cilji predloga

Ta predlog želi razveljaviti protiukrepe, ki jih je ES uvedla junija 1993 kot odgovor na ukrepe, ki jih je maja 1993 vlada ZDA v skladu s poglavjem VII zakona „Omnibus Trade and Competitiveness Act“ uvedla proti večini držav članic ES.

Splošno ozadje

Maja 1993, po sprejetju Direktive 93/38/EGS (UL L 199, 9.8.1993, str 84–138, v nadaljevanju „Direktiva o javnih gospodarskih službah“) je vlada ZDA v skladu s poglavjem VII zakona „Omnibus Trade and Competitiveness Act“ uvedla ukrepe proti večini držav članic ES . Direktiva o javnih gospodarskih družbah se med drugim uporablja za naročila, ki jih oddajajo upravljavci telekomunikacijskih storitev. ZDA so bile mnenja, da je zlasti člen 36 Direktive o javnih gospodarskih družbah povzročil neupravičeno diskriminacijo ameriških dobaviteljev telekomunikacijske opreme. Člen 36 od upravljavcev ES zahteva, da dobaviteljem ES odobrijo 3-odstotno prednost pri ceni pred dobavitelji v tretji državi (v tem primeru dobavitelji v ZDA), če dobaviteljem ES ni zagotovljen vzajemen dostop na trg v zadevni tretji državi.

Kot neposreden odgovor na te ukrepe je ES junija 1993 z Uredbo Sveta (EGS) št. 1461/93 (UL L 146, 17.6.1993, str.1) uvedla podobne protiukrepe.

Od takrat je bil trg telekomunikacij ES liberaliziran. Nova Direktiva 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštne storitve (Direktiva o javnih gospodarskih družbah) zaradi uvedbe učinkovite konkurence, tako pravne kot dejanske, s področja uporabe te direktive izključuje zlasti upravljavce telekomunikacijskih storitev. Komisija zato meni, da ni več razlogov, da bi ZDA ohranila svoje ukrepe iz poglavja VII. Komisija je nato z ameriško administracijo začela razpravljati o razveljavitvi teh ukrepov. Po izmenjavi stališč so se ZDA strinjale z razveljavitvijo ukrepov, dokument je podpisal predstavnik za trgovino ZDA, ki je začel veljati na dan objave v Zveznem registru ZDA, tj. 28. februarja 2006.

Protiukrepi ES, določeni v Uredbi Sveta (EGS) št. 1461/93, so bili uvedeni kot neposreden odgovor na ukrepe ZDA. Zato se mora v primeru razveljavitve ukrepov s strani ZDA razveljaviti tudi Uredba Sveta (EGS) št. 1461/93. Ker so ZDA storile vse potrebno za razveljavitev ukrepov, uvedenih v skladu s poglavjem VII Zakona o trgovini iz leta 1988, Komisija Svetu predlaga predlog za Uredbo, ki bi razveljavila Uredbo Sveta (EGS) št. 1461/93. Komisija poziva Svet, da sprejme to uredbo.

Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog

Uredba Sveta (EGS) št. 1461/93.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVA

Posvetovanje z zainteresiranimi strankami

Ta predlog razveljavlja prvotno uredbo, ki je bila uvedena kot protiukrep v odgovor na ukrepe, ki so jih sprejele Združene države Amerike. Po razveljavitvi teh ukrepov je treba sedaj umakniti tudi protiukrepe EU.

Presoja vpliva

Za ta predlog ni potrebne presoje vpliva.

Predviden ni noben drug ureditveni pristop.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Povzetek predlaganega ukrepanja

Ta predlog razveljavlja prvotno uredbo, ki je bila uvedena kot protiukrep v odgovor na ukrepe, ki so jih sprejele Združene države Amerike. Po razveljavitvi teh ukrepov je treba sedaj umakniti tudi protiukrepe EU.

Pravna podlaga

Člen 133 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti.

Izbira instrumentov in proračunske posledice

Ta predlog razveljavlja prvotno uredbo.

S tem predlogom ni povezana nobena obremenitev, ker le razveljavlja prvotno uredbo.

Uredba je edino možno sredstvo za razveljavitev prvotne uredbe.

Predlog

UREDBA SVETA

o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1461/93 o dostopu do javnih naročil za ponudnike iz Združenih držav Amerike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EGS) št. 1461/93¹, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1836/95², omejuje dostop ponudnikov iz Združenih držav Amerike do nekaterih javnih naročil, ki so jih oddali nekateri naročniki kot odgovor na nekatere ukrepe, ki so jih v zvezi s ponudniki iz Skupnosti sprejele Združene države Amerike v skladu s poglavjem VII Zakona o trgovini iz leta 1988.
- (2) Sklep Združenih držav Amerike, da razveljavijo ukrepe, uvedene v skladu s poglavjem VII njihovega Zakona o trgovini iz leta 1988, bo začel veljati 1. marca 2006.
- (3) Uredbo (EGS) št. 1461/93 je treba zato razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba Sveta (EGS) št. 1461/93 o dostopu do javnih naročil za ponudnike iz Združenih držav Amerike se razveljavi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

¹ UL L 146, 17.6.1993, str. 1.

² UL L 183, 2.8.1995, str. 4.

V Bruslju, [...]

*Za Svet
Predsednik*